

MARIA ANNA REICHSFREIIN VON BERCHTOLD ZU SONNENBURG AN BREITKOPF & HÄRTEL IN LEIPZIG
ST. GILGEN, 27. MAI 1801

[BAUER/DEUTSCH, Nr. 1335]

St: Gilgen den 27^{ten} Mäy
1801

Wohledler

5 Hochschätzbahrester Herr!

Ich würde Ihnen auf Ihre Werthen von 10^{ten} und 21^{ten} Fev: ¹ also gleich geantwortet haben, wenn der todfall meines innigst geliebten Gatten ², meine eigene hierauf erfolgte schwerre Krankheit, dann die unvermeidlichen dringende Hausliche Geschäfte
10 mich nicht daran verhindert hätten.

Nun ist die *opera La Finta Semplice* bereits beym abschreiben, und da ich selbst auf Michely in die Stadt ziehe, so hofe ich, daß ich durch meine Gegenwart daselbst, und durch mein Bemühen, Ihnen mehrere Werke meines Bruders verschafen kann, als dermahlen geschehen ist. doch müssen Sie schon bis dahin Gedult haben, da mein guter
15 Freund in Salzburg itzt selbst zu viele Geschäfte hat, daß er mir nicht einmahl noch auf meinen Brief von 28ten März ³ geantwortet hat, sondern mir nur Mündlich sagen ließ, daß die *opera* schon beym abschreiben ist.

Die Anweisung an die Mäyrische Buchhandlung habe ich noch nicht übergeben, da ich noch bereits beylich ⁴ 13 fl Gulden in Händen habe, wenn ich welches brauche
20 werde ich mich dieser Anweisung bedienen.

Wie sehr wird es mich erfreuen, wenn Sie mich mit der *Partitur* der *oper don Juan* ⁵ beehren. ich wolte nur wünschen, daß ich Ihnen alles was Sie von meines Bruders Werke zu besitzen wünschen also gleich, und gewiß verschafen könnte, allein, dieses ist mir freylich nicht möglich, indessen hofe ich werden Sie schon überzeugt seyn, daß
25 ich mir noch ferners wie bis itzt alle Mühe geben werde, nach und nach alles dasjenige zu verschafen, was ich aufzutreiben mir alle Mühe geben werde.

Verbleibe mit vieler Hochachtung

Ihre
ergebenste Dienerin
30 M: a: Reichsfreyin von Berchtold
zu Sonnenburg.

¹Briefe vom 10. und 21. Februar 1801 nicht bekannt.

²Johann Baptist Franz von Berchtold zu Sonnenburg war am 26. Februar 1801 in St. Gilgen gestorben.

³Ein Brief von Maria Anna von Berchtold zu Sonnenburg an Felix Hofstätter vom 28. März 1801 ist nicht bekannt.

⁴Grimm, Deutsches Wörterbuch: nahezu, ungefähr.

⁵Im Rahmen der *Oeuvres complètes* von Breitkopf & Härtel war 1801 der Partitur-Erstdruck der Oper *Don Giovanni* KV 527 mit unterlegtem deutschen Text erschienen.

Die *opern* so Sie von mir verlangen kann ich Ihnen nicht verschafen, den *Endimion*,
Lucio Sylla, *ascanio*, *mitridate*, und *Bastien et Bastienne*, von diesen muß seine Wittbe die
35 *Sparten* in Händen haben, und die andern zwey kenne ich gar nicht. Die *Copie* von
Lucio Sylva, *ascanio*, *mitridate*, sind in Mayland wo er sie *componirt* hat beym Theater ⁶.

[Adresse, Seite 4:]

À

40 *Monsieur*

Monsieur Breitkopf

et Härtel.

à

Leipzig.

⁶Die drei genannten Opern wurden im Teatro Regio Ducal in Mailand aufgeführt.